

## EN - USER MANUAL

### DAYTIME RUNNING LIGHTS

#### INSTALLATION GUIDE:

CONTROL BOX LK depending on how you connect - when you turn on low beam - dim to 30% yield, or completely off the lights. It also works in systems with 24V!

#### 1. Output:

Connect the lights connectors (1 | 2) to the control box output.

#### 2. Input:

-**Black wire (3)** connect to a negative battery cable or any other metal element in a car [ground].

-**Red wire (4)** connect to the wire on which +12/24V appears after turning the ignition switch (for example: +12/24V from car lighter [depend on car] or +12/24V from gearbox reverse sensor or ignition coil. You can also find such place in a fuse box under the hood).

#### 3. Method of connecting:

-**Yellow wire (5)** connect to +12/24V power cable of front position lights. We obtain total switching off of lights. The brown wire is not connected.

-**Brown wire (6)** connect to +12/24V power cable of front position lights. We obtain light dim to 30%. The yellow wire is not connected.

#### ATTENTIONS

NOTE: Do not connect DRL lights without the control box directly to car's electrical system. The control box does not only control lights, but also acts as a voltage regulator, interference eliminator and short circuit protection device. Control boxes operate only voltage of 12/24V.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re - use this components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

## PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

### ŚWIATŁA DO JAZDY DZiennej

#### INSTRUKCJA INSTALACJI:

CONTROL BOX LK W zależności od sposobu podłączenia, po włączeniu świateł mijania lampy dzienne mogą się przygaszać do 30% wydajności, lub wygaszać całkowicie. Działa również w instalacjach z napięciem 24V.

#### 1. Wyjście:

Podłączamy złączki świateł (1 | 2) do wyjść control box'a

#### 2. Wejście:

-**Czarny przewód (3)** łączymy z biegunem ujemnym akumulatora, lub jakimkolwiek metalowym elementem samochodu [masa]

-**Czerwony przewód (4)** łączymy z przewodem na którym pojawia się +12/24V dopiero po przekręceniu stacyjki samochodu np. +12/24V z zapalniczki samochodowej (zależnie od modelu samochodu),

+12/24V z zasilania czujnika biegu wstecznego lub cewki zapłonowej, można także znaleźć takie miejsce w skrzynce bezpieczników pod maską samochodu.


### 3. Opcje podłączenia:

- **Żółty przewód (5)** łączymy z przewodem +12/24V zasilającym żarówkę przednich świateł pozycyjnych samochodu. Uzyskujemy całkowite wyłączenie się świateł. Brązowy przewód zostaje niepodłączony.
- **Brązowy przewód (6)** łączymy z przewodem +12/24V zasilającym żarówkę przednich świateł pozycyjnych samochodu. Uzyskujemy funkcję świateł postojowych (przygaszenie świateł do 30%). Żółty przewód zostaje niepodłączony.

#### UWAGA!

Zabrania się podłączenia świateł do jazdy dziennej bezpośrednio, bez control boxa do instalacji elektrycznej samochodu ponieważ służy on nie tylko do sterowania lamp, lecz także pełni funkcję regulatora napięcia, filtra przeciwzakłóceń oraz zabezpieczenia przeciwzwarciowemu. Control boxy działają tylko pod napięciem 12/24V.

#### DBAJ O ŚRODOWISKO!

 Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

#### ES - INSTRUCCIÓN DE USO

### LUCES DE CIRCULACIÓN DIURNA

#### INSTRUCCIÓN DE MONTAJE:

CAJA DE CONTROL LK: dependiendo de la forma de conexión - una vez encendidas las luces de posición tendrán un 30% menor intensidad de iluminación o se pueden apagar totalment. Se lo puede usar a la vez en instalaciones de 24V.

#### 1. Salida:

Conecte los conectores de las luces (1 | 2) a la salida de la unidad de control.

#### 2. Entrada:

- **Cable negro (3)** lo conectamos con el polo negativo de la batería o con cualquier elemento metálico del coche [masa]

- **Cable rojo (4)** lo conectamos al cable en el cual aparece +12/24V una vez que arranquemos el coche desde la estación de arranque "OFF to ON" (ejemplo +12/24V del encendedor de cigarrillos) dependiendo

del modelo de coche], o +12/24V a la instalación del sensor de marcha atrás, o a la bobina de arranque, a la vez se puede conectar a la caja de fusibles bajo el capo del coche).

### 3. Opciones de conexión:


- **Cable amarillo (5)** lo conectamos al cable alimentador +12/24V de las luces delanteras de posición de nuestro coche. Gracias a ellos las luces se apagarán las luces por completo. El cable café queda sin conexión alguna.

- **Cable café (6)** lo conectamos con el cable alimentador +12/24V de las luces delanteras de posición de nuestro coche. Gracias a lo cual las luces bajarán en intensidad un 30% y se las puede usar como luces de estacionamiento. El cable amarillo queda sin conexión alguna.

#### ATENCIÓN!

Se prohíbe conectar las luces diurnas directamente a la instalación eléctrica del coche, debido a que la caja de control sirve no tan sólo como controlador de las luces diurnas, sino también para regular el voltaje eléctrico, eliminador de interferencias y protector contra cortacircuitos. La caja de control funciona tan sólo bajo voltaje 12/ 24 V.

#### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

 Esta marca que figura en el producto y en su literatura indica que este tipo de producto no debe eliminarse con los desechos domésticos al final de su vida útil a fin de evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana. Por lo tanto, se invita a los clientes a que suministren para su correcta eliminación, diferenciando este producto de otros tipos de residuos y lo reciclen de forma responsable, con el fin de reutilizar estos componentes. Por lo tanto, se invita al cliente a ponerse en contacto con la oficina local del proveedor para obtener la información relativa a la recogida diferenciada y el reciclaje de este tipo de producto. Traducción realizada con la versión gratuita del traductor

#### CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

### SVĚTLA PRO DENNÍ SVÍCENÍ

#### INSTRUKCE PŘIPOJENÍ:

Modul (control box LK) závisí od způsobu připojení - po zapnutí potkávacích světel - mohou snížit účinnost do 30%, nebo vyhasnout úplně. pracuje také při instalacích s napětím 24V!

#### 1. Výstup:

Připojíme kabely světel (1 | 2) na výstup modulu (control box)

#### 2. Vstup:

- **Černý kabel (3)** připojíme k pólu mínus autobaterie nebo k libovolné kovové části vozidla [kostra]

- **Červený kabel (4)** připojíme na zdroj +12/24V až po přetočení spínače skříňky vozidla (např. + 12/24V ze

zapalovače ve vozidle [záleží na typu vozidla] nebo +12/24V z napájení senzoru zpátečky nebo zapalovací cívky, rovněž se může najít místo ve skříňce jističů pod maskou vozidla).


### 3. Způsob zapojení:

- **Žlutá kabel (5)** připojíme na zdroj +12/24V, který napájí žárovku předních parkovacích světel vozidla. dostáváme "efekt" jako u modulu "a" tedy celkové vypnutí světel. hnědý kabel tehdy zůstává nezapojen.  
- **Hnědý kabel (6)** připojíme na zdroj +12/24V, který napájí žárovku předních parkovacích světel vozidla. dostáváme "efekt" jako u modulu "b" tedy funkci parkovacích světel (snížení účinnosti do 30%). žlutý kabel tehdy zůstává nezapojen.

#### UPOZORNĚNÍ!

Je zakázáno připojovat světla pro denní svícení bez modulu do elektroinstalací vozidla, protože modul neslouží pouze pro řízení světel ale plní i funkci regulátoru napětí, filtru odrušení a ochrany proti zkratu. moduly pracují pouze pod napětím 12/24V.

#### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

 Opatřovaná elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhadzovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při úsporném hospodaření s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

#### SK - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

### SVETLÁ PRE DENNÉ SVIETENIE

#### INŠTRUKCIA PRIPOJENIA:

Modul (control box LK) závisí od spôsobu pripojenia – po zapnutí streltávacích svetiel – môžu znížiť účinnosť do 30%, alebo vyhasnu úplne. pracuje tiež pri inštaláciách s napätím 24V!

#### 1. Výstup:

Pripojíme káble svetiel (1 | 2) na výstup modulu (control box)

#### 2. Vstup:

- **Čierny kábel (3)** pripojíme k pólu mínus autobaterie alebo k ľubovoľnej kovovej časti vozidla [kostra]  
- **Červený kábel (4)** pripojíme na zdroj +12v/24V až po pretočení spánacej skrinky vozidla (napr. +12/24V zo zapalovača vo vozidle [záleží od typu vozidla] alebo +12/24V z napájania senzora spiatocky alebo zapalovacej cievky, takisto sa môže nájsť miesto v skrinke ističov pod maskou vozidla).

#### 3. Spôsoby zapojenia:

- **Žltý kábel (5)** pripojíme na zdroj +12/24V, ktorý


napája žiarovku predných parkovacích svetiel vozidla. dostávame "efekt" ako pri module "a" teda celkové vypnutie svetiel. hnedý kábel vtedy zostáva nezapojený.

- **Hnedý kábel (6)** pripojíme na zdroj +12/24V, ktorý napája žiarovku predných parkovacích svetiel vozidla. dostávame "efekt" ako pri module "b" teda funkciu parkovacích svetiel (zníženie účinnosti do 30%). žltý kábel vtedy zostáva nezapojený.

#### UPOZORNENIE!

Je zakázané pripájať svetlá pre denné svietenie bez modulu do elektroinštalácií vozidla, pretože modul neslúži iba pre riadenie svetiel ale plní aj funkciu regulátora napätia, filtra odrušenia a ochrany proti zkratu. moduly pracujú iba pod napätím 12/24V.

#### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

 Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opatrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhadzovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosíme o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odevzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa omezilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

#### UA - ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

### ДЕННІ ХОДОВІ ВОГНІ

#### ІНСТРУКЦІЯ ПО УСТАНОВЦІ:

БЛОК УПРАВЛІННЯ LK W при включенні ближнього або дальнього світла автомобіля, в залежності від способу підключення, денні лампи можуть гаснути до 30% ефективності або гаснути повністю. Блок управління також працює в установках з напругою 24 В.

#### 1. Вихід:

Підключіть роз'єми освітлення (1 | 2) до виходів блоку управління.

#### 2. Вхід:

- **Чорний дріт (3)** підключається до негативного полюса акумулятора або будь-якої металевої частини автомобіля [заземлення].

- **Підключіть червоний провід (4)** до проводу, на якому + 12 / 24V з'являється тільки після включення запалювання автомобіля, наприклад + 12 / 24V від прикурювача (в залежності від моделі автомобіля), + 12 / 24V від джерела живлення датчик задньої передачі або котушка запалювання, також можна знайти таке місце в блоці запобіжників під капотом автомобіля.

#### 3. Варіанти підключення:


- З'єднайте жовтий провід (5) з проводом + 12 / 24V, що живить лампочку передніх габаритних вогнів автомобіля. Ми повністю вимикаємо світло. Коричневий дріт не підключений.
- З'єднайте коричневий провід (6) з проводом + 12 / 24V, що живить лампочку передніх габаритних вогнів автомобіля. Отримуємо функцію стоянкового світла (затемнення світла на 30%). Жовтий Дріт відключений.

#### ПРИМІТКА!

Не підключайте лампи DRL без блоку управління безпосередньо до електричної системи автомобіля. Блок управління не тільки керує вогнями, але також виконує функцію регулятора напруги, усунення перешкод і пристрою захисту від короткого замикання.

Блоки управління працюють тільки під напругою 12 / 24V.

#### ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА!

 Це маркування, зазначене на виробі та його літературі, вказує на те, що цей вид виробу не можна утилізувати з побутовими відходами в кінці свого робочого життя, щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу чи здоров'ю людей. Тому споживачам пропонується забезпечити правильну утилізацію, диференціюючи цей продукт від інших видів відходів та відповідально його переробити, щоб повторно використовувати ці компоненти. Тому замовнику пропонується зв'язатися з місцевим офісом постачальника для отримання відносної інформації щодо диференційованого збору та переробки цього виду продукції.

#### RU - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### ДНЕВНЫЕ ХОДОВЫЕ ОГНИ

#### ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ:

БЛОК УПРАВЛЕНИЯ LK W при включении ближнего или дальнего света автомобиля, в зависимости от способа подключения, дневные лампы могут гаснуть до 30% эффективности или гаснуть полностью. Блок управления также работает в установках с напряжением 24 В.

#### 1. Выход:

Подключите разъемы освещения (1 | 2) к выходам блока управления.

#### 2. Вход:

-Черный провод (3) подключается к отрицательному полюсу аккумулятора или любой металлической части автомобиля [заземление].

- Подключите красный провод (4) к проводу, на котором + 12 / 24V появляется только после включения зажигания автомобиля, например + 12 / 24V от прикуривателя (в зависимости от модели автомобиля), + 12 / 24V от источника

питания датчик задней передачи или катушка зажигания, также можно найти такое место в блоке предохранителей под капотом автомобиля.

#### 3. Варианты подключения:


- Соедините желтый провод (5) с проводом + 12 / 24V, питающим лампочку передних габаритных огней автомобиля. Мы полностью выключаем свет. Коричневый провод не подключен.
- Соедините коричневый провод (6) с проводом + 12 / 24V, питающим лампочку передних габаритных огней автомобиля. Получаем функцию стояночного света (затемнение света на 30%).

#### ЖЕЛТЫЙ ПРОВОД ОТКЛЮЧЕН!

Примечание: запрещается подключать дневные ходовые огни напрямую, без блока управления, к электрической системе автомобиля, поскольку она используется не только для управления лампами, но и для регулятора напряжения, фильтра помех и защиты от короткого замыкания.

Блоки управления работают только под напряжением 12/24V.

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ!

 Эта маркировка на продукте и в документации к нему указывает, что этот продукт нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами по окончании срока службы, чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью человека. Поэтому клиентам предлагается поставлять на надлежащую утилизацию, выделяя этот продукт среди других видов отказов, и утилизировать его ответственным образом, чтобы повторно использовать эти компоненты. Поэтому покупателю предлагается связаться с местным офисом поставщика для получения относительной информации о дифференцированном сборе и переработке этого типа продукта.